



**Canada Council
for the Arts**

**Conseil des Arts
du Canada**

**Provincial and Territorial Profiles, 2003-2004 /
Profils provinciaux et territoriaux, 2003-2004**

**GRANTS TO BRITISH COLUMBIA /
SUBVENTIONS À LA COLOMBIE-BRITANNIQUE**

**Research Unit / Unité de recherche
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada
August 2004 / août 2004**

Funding to British Columbia, 2003-2004

- In 2003-2004, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$18.5 million to artists and arts organizations in British Columbia.
- In addition to grants, \$1.2 million in payments was provided to 2,075 authors through the Public Lending Right Program in 2003-2004¹. This brings total Canada Council funding to British Columbia to \$19.6 million. The number of authors in B.C. receiving a payment through the Public Lending Right Program increased by 78, or 4%, between 2002-2003 and 2003-2004.
- The Council awarded \$3.5 million in grants to 366 artists and \$15.0 million to 342 British Columbia arts organizations in 2003-2004.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in British Columbia in all disciplines - dance, interdisciplinary and performance art, music, media arts, theatre, visual arts and writing and publishing. In 2003-2004, the largest amount of funding went to music (\$4.4 million). Visual arts received the second largest amount of funding (\$3.0 million).
- Funding to artists and arts organizations in Vancouver totaled \$13.4 million, comprising 73% of the total funding going to British Columbia. The city of Victoria received \$1.9 million in funds, representing 10% of total funding. A total of 73 additional communities in British Columbia received \$3.2 million, or 17% of all funding to the province in 2003-2004.
- 120 of British Columbia artists and arts professionals served as peer assessors in 2003-2004, making up 16% of all peer assessors. 96% of assessors from British Columbia were Anglophone, while 4% were Francophone.
- 2,286 applications from British Columbia artists and arts organizations were assessed in 2003-2004, representing 16.0% of the total number of assessed applications.
- British Columbia artists and arts organizations received 14% of Canada Council funding in 2003-2004. In comparison, British Columbia makes up 18.7% of artists, and represents 13.1% of the total population of Canada.
- Arts and culture make significant contributions to the regional economies of communities throughout British Columbia. In 2003, gross direct revenues to North Vancouver from the shooting of feature films totaled over \$300,000.² In Victoria, the arts are the primary occupation of an estimated 4,000 residents, or 2.5% of the total labour force, and a secondary occupation of thousands more.³ A recent study identifies between 3,500 and 4,500 Victorians working in the crafts sector alone, on a part-time basis.⁴ It is estimated that Victoria's not-for-profit arts and culture organizations spent \$18.5 million in 2001, most of which went to local residents and businesses.⁵

¹ The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

² Warfield, Katie. "Spinning off of Hollywood North: The North Vancouver Film Industry." Creative City Network, May 2004. <http://www.creativecity.ca/ev.php?>

³ Eric Vance & Associates. *Capital Regional District: The Economic Impact of the Arts in the Capital Region*. Victoria: September 2002.

⁴ Ibid.

⁵ Ibid.

Aide attribuée à la Colombie-Britannique, 2003-2004

- En 2003-2004, le Conseil des Arts du Canada a accordé 18,5 millions de dollars aux arts de la Colombie-Britannique.
- Un montant de 1,2 million de dollars a en outre été payé à 2,075 écrivains et écrivaines de la Colombie-Britannique dans le cadre du Programme du droit de prêt public⁶ en 2003-2004, ce qui porte à 19,6 millions de dollars l'aide attribuée à la Colombie-Britannique. De 2002-2003 à 2003-2004, le nombre d'auteurs en C.-B. qui ont reçu un paiement par l'entremise du programme du Droit de prêt public a augmenté de 4 p. 100, c.-à-d. 78 personnes de plus.
- Le Conseil a accordé 3,5 millions de dollars en subventions à 366 artistes de la Colombie-Britannique, ainsi que 15,0 millions de dollars à environ 342 organismes artistiques de cette province.
- L'aide du Conseil a touché toutes les disciplines - danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition et art interdisciplinaire. Le plus gros pourcentage de l'aide est allé à la musique (4,4 millions de dollars), puis aux arts visuels (3,0 millions de dollars).
- Des subventions de 13,4 millions de dollars ont été accordées aux artistes et organismes artistiques de Vancouver, ce qui représente 73 p. 100 de l'aide à la province. La ville de Victoria a reçu 1,9 million de dollars (10 p. 100 du total). Les 73 autres collectivités de la Colombie-Britannique ont reçu en total 3,2 millions de dollars (17 p. 100 du total).
- 120 artistes et professionnels des arts ont été engagés comme membres de jurys, évaluateurs et conseillers en 2003-2004, ce qui représente 16 p. 100 de tous les membres de jurys auxquels le Conseil fait appel. Parmi les évaluateurs de la Colombie-Britannique, on comptait 96% d'anglophones et 4% de francophones.
- 2,286 demandes d'appui présentées par des artistes et des organismes artistiques de la Colombie-Britannique ont été évaluées en 2003-2004, ce qui représente 16,0 p. 100 du total des demandes.
- Les artistes et organismes artistiques de la Colombie-Britannique ont reçu 14 p. 100 des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2003-2004. La province compte 18,7 p. 100 de tous les artistes au pays, et 13,1 p. 100 de la population canadienne.
- Les arts et la culture sont d'importants contributeurs à l'économie régionale des communautés dans l'ensemble de la Colombie-Britannique. En 2003, grâce aux tournages cinématographiques, les revenus bruts directs de North Vancouver ont été de 300 000 \$.⁷ À Victoria, les arts constituent le principal domaine d'occupation d'environ 4000 résidents, soit 2,5 % de la main-d'œuvre totale, et le deuxième domaine d'occupation de milliers d'autres personnes.⁸ Une récente étude a révélé qu'entre 3 500 et 4 500 habitants de Victoria travaillaient à temps partiel dans le seul secteur artisanal.⁹ L'on a estimé à 18,5 millions de dollars les dépenses des organismes artistiques et culturels à but non lucratif en 2001.¹⁰

⁶Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques canadiennes.

⁷ Warfield, Katie, *Spinning off of Hollywood North: The North Vancouver Film Industry*, Réseau des villes créatives, mai 2004. <http://www.creativecity.ca/ev.php?>

⁸ Eric Vance & Associates, *Capital Regional District: The Economic Impact of the Arts in the Capital Region*, Victoria, septembre 2002.

⁹ Idem

¹⁰ Idem

British Columbia Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council, 2003-2004

The **Vancouver Symphony Orchestra**, Canada's third largest symphony, received a total of \$1,136,500 in support from the Canada Council's Professional Orchestra Program as well as its Residencies and Commissioning programs. Under the direction of **Bramwell Tovey**, the VSO is among the first of North American orchestras to add visual dimensions to its concerts, including video projection of the orchestra and footage related to the composers and musical composition. Through the Canada Council Conductor in Residence program the Vancouver Symphony also hired Saskatchewan-born **Tania Miller** as Assistant Conductor from 2000-2003. Miller went on to win the position of Music Director of the Victoria Symphony in 2003, making her the youngest current music director of a major Canadian orchestra and the first Canadian woman to be appointed to such a significant post.

Vancouver's **Ballet British Columbia** received a total of \$429,000 in grants through the Canada Council Dance Section in 2003-2004. Council funds allowed the organization to increase its exposure in Atlantic and Eastern Canada through touring its second original full-length narrative ballet, **Orpheus**. Choreographed by artistic director **John Alleyne**, **Orpheus** is based on the ancient Greek myth about a talented musician who loses his beloved Eurydice forever due to his failure to upkeep his bargain with Hades, the god of the underworld.

Nigerian-born storyteller **Comfort Ero** of Vancouver received a \$10,000 grant through the Canada Council's Spoken Word and Storytelling Program in 2003-2004. Council contributions enabled **Ero** to perform **Zibota: African Tales of Moonlight**, a series of interactive skits on African folktales with audiences in community centres, schools and libraries in British Columbia and Ontario. A brightly-painted hut illuminated by stage lighting accompanies the vibrant communal presentations in order to provide a realistic West African atmosphere.

Borg Again, an exhibit of cyborg culture presented by Vancouver's Society for **Disability Arts and Culture**, received \$6,000 in grants through the Artist and Community Collaboration Fund in 2003-2004. **Borg Again** featured installations that touched the diverse spectrum of disabilities by seven artists with exceptionalities, and received extensive media exposure. One particularly interesting piece which spoke eloquently for those with invisible disabilities was **Backless Dress**, composed of a dress with a slit in the back through which viewers could see the x-ray of a malformed spine.

Theatre and Equity Section grants totalling \$63,750 supported **Boca Del Lupo Theatre** in 2003-2004. Council funds contributed to the Vancouver physical theatre's co-production of the Spanish-English adaptation of Nikolai Erdman's **The Suicide** with Teatro San Banquito of Mexico. **The Suicide** details the life of an unemployed man who is pestered by several advocacy groups upon hearing news of his desire to commit suicide, to become a martyr. The play won the Alcan Award for Performing Arts 2004; the award opened the door for **Boca Del Lupo** to perform at the Cervantino Festival, the fifth largest theatre festival in the world. Council funds allowed **Boca Del Lupo** to present **Lagoon of Lost Tales** as an outdoor performance at the festival.

Bella Coola's fifth annual **Discovery Coast Music Festival** was awarded a \$9,000 grant through the Music Festival Programming Project Grants program in 2003-2004. Council funds supported the **Femmetastic Voices** showcase of four diverse Western Canadian female artists: Aboriginal folk singer

Leela Gilday, young rockers **Painting Daises**, avant-folk and chamber pop performer **Christine Fellows**, and rocker **Carla Rugg**. The music festival faces an annual challenge of appealing to its own unique audiences: Aboriginals, low-income earners, and people with conservative musical interests or limited musical exposure. The 2003 festival defeated adversity in the form of forest fires, competing bingo games, road closures, and rain!

What My Body Tells Me: An Anti-Dance, by innovative, award-winning choreographer **Constance Cooke** of Victoria, was supported by a \$16,000 grant through the Canada Council's Grants to Emergence/Mid-Career Dance Professionals program in 2003-2004. The full-length dance production explores primitive and uninhibited emotions using sound, amplified by three metal urns representing the body. Conformity is addressed through the repression of inappropriate social expressions, and the unleashing of primary emotions.

Circus-hybrid theatre troupe **Leaky Heaven Performance** received one of the Canada Council's Theatre for Young Audiences Prizes in 2003-2004; specifically, the \$5,000 Jessie Richardson Award for their co-production of **King Llyr**. In addition, **Leaky Heaven** received \$17,000 in support through the Council's Theatre Production Project Grants program and Artist and Community Collaboration Fund (ACCF). Theatre funds contributed to a workshop on the melodramatic comedy **Ziggurat!**, based on the Tower of Babel story. **Ziggurat!** confuses audiences by blending Italian, Portugese, Japanese, Cree, Farsi and French into one to express the deconstruction of communities through language hierarchies. ACCF funding went towards twelve homeless youths' collaboration on **Feast of Epona**, a unique performance based on the pagan festival of the Celtic horse goddess.

Traditional woodcarver and storyteller **Victor Reece** of Pender Island will collaborate with Aboriginal choreographer **Michelle Olson** on **Matriarchs of the Earth**, a dance and storytelling performance. With the assistance of a \$20,000 InterArts Program: Creation/Production grant, **Matriarchs of the Earth** will tell the folk tales of two deities, Spider-Woman and Copper-Woman, and express teachings of the Grandmothers through the introduction of Tsimpsian movements, mask dancing, storytelling, and music.

The **Booming Ground** writers' workshops, which offer artistic and professional development to writers, received a \$15,000 grant in 2003-04 through the Cooperative Projects programme. Held each summer on the UBC campus, these workshops bring together high-calibre teachers and small groups of mid-career writers working on manuscripts. In conjunction with the workshops, **Booming Ground** holds a public reading series that highlights the work of the teachers.

The **Harrison Festival**, based in Harrison Hot Springs, BC, was awarded a \$13,500 grant through the Music Festivals Programming Project Grants Program in 2003-2004. For twenty-five years, this grass-roots festival has been showcasing both culturally diverse and original Canadian musical traditions in publicly accessible venues. Council funds supported the festival's special First Nations-Inuit program initiative in 2003. Invited artists included **Leela Gilday**, **Arqsaniit**, elder throat-singers **Alacie Tullaugaq** and **Lucy Amarualik**, **Sandy Scofield 'n nitsiwakun**, and **Ulali**, an inspirational First Nations a cappella female trio. The 2003 edition of the festival was an astonishing success, as it was well-received by the audience and received exposure on APTV, the Aboriginal TV network.

In 2003-2004, the Vancouver-based **Robert Minden Duo** toured their work **Lost Sound Found Sound** to Alberta and Ontario schools with \$13,900 in support from the Canada Council's Musing Touring Grants program. The innovative duo subscribes to a 'yesterday's junk becomes today's song' philosophy as they transform everyday household objects into acoustic musical instruments. Through live workshops and presentations, the duo challenges young audiences' perceptions of original music in today's technology-dominant world.

Aide du Conseil des Arts du Canada aux artistes et aux organismes artistiques de la Colombie-Britannique

En 2003-2004, le **Vancouver Symphony**, troisième orchestre en importance au Canada, a reçu la plus large part du financement accordé par le Conseil des Arts à un organisme de la Colombie-Britannique. L'orchestre a reçu au total 1 136 500 \$ par l'entremise des programmes Résidences et commandes de compositions canadiennes et Aide aux orchestres professionnels. Créé en 1919, le **Vancouver Symphony** présente annuellement en moyenne 140 concerts de musique classique et populaire à plus de 200 000 personnes.

La troupe **Ballet British Columbia**, de Vancouver, a reçu des subventions totalisant 429 000 \$ par l'entremise du Service de la danse du Conseil des Arts du Canada en 2003-2004. L'aide du Conseil a permis à l'organisme d'accroître sa notoriété dans les provinces de l'Atlantique et dans l'est du Canada en présentant en tournée **Orpheus**, son deuxième ballet intégral original. Chorégraphié par le directeur artistique **John Alleyne**, le ballet **Orpheus** s'inspire du mythe grec relatant l'histoire d'un talentueux musicien qui perd à jamais sa bien-aimée Eurydice à cause de son incapacité à respecter le marché qu'il a conclu avec Hades, le dieu du monde sous-terrain.

Comfort Ero, conteur de Vancouver né au Niger, a reçu une subvention de 10 000 \$ par l'entremise du programme d'aide à la littérature orale en 2003-2004. L'aide du Conseil a permis à **Ero** de présenter **Zibota: African Tales of Moonlight**, série de sketches sur les contes populaires africains qui font appel aux publics des centres communautaires, des écoles et des bibliothèques en Colombie-Britannique et en Ontario. Une hutte peinte de couleurs vives et illuminée par un éclairage scénique accompagne la dynamique présentation communautaire afin d'évoquer une atmosphère réaliste de l'Afrique occidentale.

Borg Again, exposition d'œuvres de la culture cyborg organisée par la Society for **Disability Arts and Culture** de Vancouver, a reçu 6 000 \$ en subventions par l'entremise du Fonds de collaboration entre les artistes et la communauté en 2003-2004. **Borg Again**, qui regroupe des installations touchant le spectre diversifié des handicaps, œuvres de sept artistes souffrant d'anomalies, et a reçu une vaste couverture médiatique. L'une des pièces, **Backless Dress**, est particulièrement intéressante et parle de façon éloquente de ceux qui souffrent d'anomalies non apparentes; elle se compose d'une robe dont la fente dorsale permet au visiteur d'apercevoir la radiographie d'une malformation de la colonne vertébrale.

Le Service du théâtre et le Bureau de l'équité ont attribué au **Boca Del Lupo Theatre** des subventions totalisant 63 750 \$ en 2003-2004. Les fonds du Conseil ont servi à monter la coproduction de l'adaptation hispano-anglaise de **The Suicide** de Nikolai Erdman par le théâtre physique de Vancouver et le Teatro San Banquito de Mexico. **The Suicide** relate l'histoire d'un chômeur qui subit le harcèlement de nombreux groupes de revendication qui le poussent à devenir un martyr, lorsqu'ils apprennent qu'il désire se suicider. La pièce a remporté le Prix Alcan des arts de la scène de 2004 ce qui a aidé **Boca Del Lupo** à se produire au festival Cervantino, cinquième plus important festival de théâtre dans le monde. L'aide du Conseil a permis à **Boca del Lupo** de donner à ce festival une représentation extérieure de **Lagoon of Lost Tales**.

Le cinquième **Discovery Coast Music Festival** de Bella Coola a reçu une subvention de 9 000 \$ par l'entremise du programme Subventions de projet pour la programmation des festivals de musique en 2003-2004. L'aide du Conseil a servi à financer **Femmetastic Voices**, spectacle donné par des artistes féminines de l'Ouest canadien : **Leela Gilday**, chanteuse folk autochtone; **Painting Daises**, jeunes

musiciennes rock; **Christine Fellows**, artiste avant-folk et chambriste pop; ainsi que **Carla Rugg**, chanteuse rock. Le défi que doit relever annuellement le festival de musique réside dans le caractère unique du public auquel il s'intéresse : les Autochtones, les personnes à faibles revenus et les personnes dont les intérêts musicaux sont conservateurs ou qui n'ont pas souvent l'occasion d'écouter de la musique. Le festival de 2003 a réussi à relever ce défi en dépit des feux de forêts, du bingo, des fermetures de routes et de la pluie!

En 2003-2004, *What my Body Tells Me: An Anti-Dance* de la chorégraphe **Constance Cooke** de Victoria a reçu une subvention de 16 000 \$ du Conseil des Arts dans le cadre du programme Subventions aux professionnels de la danse en début de carrière ou à la mi-carrière. La production de danse pleine longueur explore les émotions primitives et non censurées à l'aide du son que l'on amplifie par trois urnes de métal représentant le corps. La conformité est abordée en insistant sur la répression d'expressions sociales inappropriées et le déclenchement des impulsions émotionnelles primaires.

Leaky Heaven Performance, troupe hybride alliant le cirque et le théâtre, a reçu l'un des Prix de théâtre jeunes publics en 2003-2004, soit le Prix Jessie Richardson, de 5 000 \$, pour sa coproduction *King Llyr*. **Leaky Heaven** a en outre reçu 17 000 \$ en soutien du Conseil des Arts par l'entremise du programme Subventions de projets de production du Service du théâtre et du Fonds de collaboration entre les artistes et la communauté (FCAC). Les fonds octroyés par le Service du théâtre ont servi à monter un atelier sur la comédie mélodramatique **Ziggurat!** qui se base sur l'histoire de la Tour de Babel. **Ziggurat!** confond délibérément les publics en mêlant dans une seule langue, l'italien, le portugais, le japonais, le cri, le farsi et le français, dans le but d'exprimer la déconstruction des communautés par les hiérarchies du langage. Les fonds du FCAC ont servi à financer la collaboration de 12 jeunes sans abris à **Feast of Epona**, performance unique basée sur le festival païen de la déesse celte des chevaux.

Le graveur sur bois et conteur traditionnel **Victor Reece**, des îles Pender, collaborera avec la chorégraphe autochtone **Michelle Olson** à l'œuvre de danse et de performance **Matriarchs of the Earth**. Avec l'aide financière de 20 000 \$ du Programme Inter-arts : Subventions de création/production, **Matriarchs of the Earth** relatara les histoires populaires de deux divinités : la Femme-araignée et la Femme cuivrée, et exprimera les enseignements des grands-mères grâce à l'introduction des mouvements, de la danse du masque, du conte et de la musique du Peuple tsimpsian.

Les ateliers pour auteurs **Booming Ground**, qui offrent une formation artistique et professionnelle aux auteurs, ont reçu 15 000 \$ en subventions, en 2003-2004, dans le cadre du programme Projets collectifs d'écrivains et d'éditeurs. Ces ateliers, qui se déroulent chaque été sur le campus de l'Université de la Colombie-Britannique, rassemblent des enseignants chevronnés et de petits groupes d'écrivains en milieu de carrière travaillant à des manuscrits. Parallèlement aux ateliers, **Booming Ground** organise une série de lectures publiques mettant en lumière le travail des enseignants.

Le **Harrison Festival**, basé à Harrison Hot Springs en Colombie-Britannique, a reçu une subvention de 13 500 \$ en 2003-2004 dans le cadre du programme Subventions de projet pour la programmation des festivals de musique. Pendant vingt-cinq ans, ce festival populaire a présenté des traditions musicales à la fois multiculturelles et d'origine canadienne dans des lieux ouverts au public. Les fonds du Conseil ont soutenu l'initiative de programmation spéciale Premières Nations-Inuit en 2003. Parmi les artistes invités, on retrouvait **Leela Gilday**, **Arqsaniit**, les chanteuses de gorge aînées **Alacie Tullaugaq** et **Lucy Amarualik**, **Sandy Scofield 'n nitsiwakun** et enfin **Ulali**, inspirant trio féminin *a cappella* des Premières Nations. L'édition 2003 du festival a connu un succès étonnant; elle a reçu un chaleureux accueil du public et a obtenu une couverture sur APTV, réseau de télévision autochtone.

En 2003-2004, le **Robert Minden Duo** de Vancouver est parti en tournée dans les écoles de l'Alberta et de l'Ontario pour présenter son œuvre ***Lost Sound Found Sound***. Il a bénéficié d'un soutien financier de 13 900 \$ dans le cadre du programme Subventions de tournées de musique du Conseil des Arts. Le duo innovateur souscrit à une philosophie selon laquelle «les rebuts d'hier deviennent les chansons d'aujourd'hui» en transformant des objets ménagers de tous les jours en instruments musicaux acoustiques. Par le biais de présentations et d'ateliers publics, le duo défie les perceptions des jeunes sur la musique traditionnelle dans le monde d'aujourd'hui dominé par la technologie.

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, British Columbia, 2003-2004
Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, British Columbia, 2003-2004

	Artists/ Artistes	Arts Organizations/ Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat/Secrétariat des arts autochtones	\$33,850	\$63,200	\$97,050
Art Bank/Banque d'oeuvres d'art	\$44,965	\$0	\$44,965
Dance/Danse	\$206,600	\$2,010,500	\$2,217,100
Director's Office/Bureau de directeur	\$76,000	\$30,000	\$106,000
Director of the Arts Division/Directrice de la Division des arts	\$50,500	\$411,800	\$462,300
Endowments & Prizes/Prix et dotations	\$41,000	\$15,000	\$56,000
Equity/Équité	\$1,100	\$545,000	\$546,100
Interdisciplinary Arts/Arts interdisciplinaires	\$114,250	\$162,000	\$276,250
Media Arts/Arts médiatiques	\$540,000	\$1,225,500	\$1,765,500
Music/Musique	\$645,750	\$3,802,566	\$4,448,316
Outreach/Promotion de la diffusion	\$16,950	\$173,970	\$190,920
Theatre/Théâtre	\$120,000	\$2,613,275	\$2,733,275
Visual Arts/Arts visuels	\$915,750	\$2,073,600	\$2,989,350
Writing and Publishing/Lettres et édition	\$684,500	\$1,861,199	\$2,545,699
Total - British Columbia / Colombie-Britannique	\$3,491,215	\$14,987,610	\$18,478,825
Total - Canada			\$125,957,452

Grants to British Columbia as a % of Total Canada Council Funding, 2003-2004:

Pourcentage des subventions attribuées à la Colombie-Britannique par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2003-2004:

14.7%

Table 2 - List of Grants by Community, British Columbia, 2003-2004
Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, 2003-2004

ABBOTSFORD	\$1,480
AIYANSH	\$2,500
ALERT BAY	\$1,000
ARMSTRONG	\$76,350
BALDONNEL	\$35,000
BELLA COOLA	\$9,000
BOWEN ISLAND	\$15,750
BRENTWOOD BAY	\$10,800
BURNABY	\$125,386
CAMPBELL RIVER	\$31,000
CASTLEGAR	\$900
CHASE	\$10,000
CHEMAINUS	\$3,025
COQUITLAM	\$9,400
DAWSON CREEK	\$8,220
DELTA	\$19,000
DUNCAN	\$11,600
DUNSTER	\$9,000
ENDERBY	\$19,000
ERRINGTON	\$10,000
GABRIOLA	\$13,300
GALIANO	\$21,500
GALIANO ISLAND	\$20,000
GIBSONS	\$23,900

GOLDEN	\$800
GRANVILLE ISLAND	\$48,000
HARRISON HOT SPRINGS	\$18,500
HORNBY ISLAND	\$10,500
KAMLOOPS	\$373,000
KELOWNA	\$155,500
KITAMAAT	\$20,000
LAKE COWICHAN	\$9,000
LANTZVILLE	\$53,300
LILLOOET	\$15,000
LIONS BAY	\$20,000
LUMBY	\$5,000
MADEIRA PARK	\$123,000
MANSONS LANDING	\$1,500
MAYNE	\$22,850
MISSION	\$11,000
NANAIMO	\$91,650
NARAMATA	\$10,000
NELSON	\$2,950
NEW WESTMINSTER	\$20,670
NORTH VANCOUVER	\$373,825
OLIVER	\$1,900
PENDER ISLAND	\$26,500
PENTICTON	\$209,550
PORT ALBERNI	\$30,500

PORT HARDY	\$10,000
PORT MOODY	\$18,000
POWELL RIVER	\$90,800
PRINCE GEORGE	\$127,825
PRINCE RUPERT	\$10,000
QUALICUM BEACH	\$20,000
QUEEN CHARLOTTE CITY	\$2,800
RICHMOND	\$85,700
ROBERTS CREEK	\$40,500
SALMON ARM	\$13,000
SALT SPRING ISLAND	\$119,010
SECHELT	\$43,925
SIDNEY	\$9,000
SMITHERS	\$4,000
SOINTULA	\$1,350
SOOKE	\$11,100
SURREY	\$229,850
TERRACE	\$56,000
THORNHILL	\$15,000
VANCOUVER	\$13,400,549
VERNON	\$2,520
VICTORIA	\$1,883,840
WEST VANCOUVER	\$104,250
WINLAW	\$38,200
Total - British Columbia / Colombie-Britannique	\$18,478,825

Total - Canada

\$125,957,452

Grants to British Columbia as a % of Total Canada Council Funding, 2003-2004:

**Pourcentage des subventions attribuées à la Colombie-Britannique
par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada,
2003-2004:**

14.7%

Table 3 - Detailed List of Grants to British Columbia by Discipline, 2003-2004

Tableau 3 - Liste détaillée des subventions à la Colombie-Britannique par discipline, 2003-2004

Grants to Individual Artists / Subventions aux artistes individuels

**Aboriginal Arts Secretariat
Secrétariat des arts autochtones** **\$33,850**

Adams, Evan Tlesla	VANCOUVER	\$1,500
Bevan, Stanley G.	TERRACE	\$2,500
Bob, Dempsey James	PRINCE RUPERT	\$2,500
Bob, Linda	PRINCE RUPERT	\$2,500
Bob, Tanya Marie	VANCOUVER	\$2,300
Bob, Virginia	PRINCE RUPERT	\$2,500
Bowman, Arlene Jean	VANCOUVER	\$500
Kane, Margo Gwen	VANCOUVER	\$1,700
Loring, Kevin	VANCOUVER	\$2,000
Manossa, Geraldine	OLIVER	\$1,900
Plante, Carla G.	VICTORIA	\$1,700
Reece, Cleo Myrtle P.	VANCOUVER	\$1,500
Robinson, Kathy	PORT ALBERNI	\$2,500
Rogers, Janet Marie	VICTORIA	\$750
Stephens, Jessie	PORT ALBERNI	\$2,500
Todd, Loretta Sarah	VANCOUVER	\$1,500
Wherry, Catherine Charles	VICTORIA	\$1,000
White, William	PRINCE RUPERT	\$2,500

Art Bank **\$44,965**
Banque d'oeuvres d'art

Arden, Roy	VANCOUVER	\$7,800
Belmore, Rebecca	VANCOUVER	\$5,500
Davidson, Robert	SURREY	\$765
de Guzman, Paul	VANCOUVER	\$2,000
Garbe, Jesse	COQUITLAM	\$6,400
Gergley, Chris	VANCOUVER	\$3,000
Graham, Elizabeth	VANCOUVER	\$1,200
Haraldsson, Arni Runar	VANCOUVER	\$5,800
Hogan, Danielle	VICTORIA	\$600
Mackenzie, Landon	VANCOUVER	\$3,200
Van Halm, Renée	VANCOUVER	\$7,500
Xiong, Gu	VANCOUVER	\$1,200

Dance **\$206,600**
Danse

Collins, Jacqueline Gail	BURNABY	\$7,500
Cooke, Constance	VICTORIA	\$16,000
Cooper, Anne	VANCOUVER	\$1,250
Cottam, Kevin James	VANCOUVER	\$750
Deby, Carolyn May	SECHLT	\$15,000
Fischer-Credo, Cornelius Antonio	VANCOUVER	\$3,000
French, Claire Louise	VANCOUVER	\$1,300
Hamilton-Brown, Alex Alexander	VANCOUVER	\$30,000
Hostman, Lisa M.	VANCOUVER	\$15,000
Hyman, Randolph-Dalton	VANCOUVER	\$1,750
Laughlin, Joseph William	VANCOUVER	\$11,000

Lorencova, Ivana	VICTORIA	\$1,000
Marcuse, Judith Rose	WEST VANCOUVER	\$1,500
Mascall, Jennifer Wootton	WEST VANCOUVER	\$20,750
Molnar, Emily Jean	VANCOUVER	\$8,000
Newberry, Marsha	VANCOUVER	\$4,000
Olson, Michelle Deanne	NORTH VANCOUVER	\$550
Raino, Lynda May	VICTORIA	\$10,000
Redlick, Donna L.	VANCOUVER	\$4,000
Stewart, Ron David	NORTH VANCOUVER	\$15,000
Strate, Grant Elroy	VANCOUVER	\$1,000
Terezakis, Paraskevas	VANCOUVER	\$1,250
Walkley, Helen Irene	VANCOUVER	\$7,000
Wang, Wen Wei	VANCOUVER	\$15,000
Wehner, Sharon Elise	VANCOUVER	\$15,000

Director of the Arts Division **\$50,500**
Directrice de la Division des arts

Norquist, Jennifer Anne	VANCOUVER	\$15,000
Ross, Sarah M.	VANCOUVER	\$15,000
Schroer, Oliver	VANCOUVER	\$5,500
Scott, Richard	NANAIMO	\$15,000

Director's Office **\$76,000**
Bureau de directeur

Fraser, Hugh Alexander	VICTORIA	\$1,000
Storey, Alan John	VANCOUVER	\$75,000

Endowments & Prizes **\$41,000**
Prix et dotations

Clements, Marie Coleen	VANCOUVER	\$1,000
de Vries, Maggie	VANCOUVER	\$1,000
Ellis, Sarah Elizabeth	VANCOUVER	\$1,000
Hamilton, Jane Eaton	VANCOUVER	\$6,000
Laughlin, Joseph William	VANCOUVER	\$6,000
McCachen, Janice	VICTORIA	\$4,000
Osborne, Stephen	VANCOUVER	\$6,000
Wallace, Ian Hugh	VANCOUVER	\$15,000
Wayman, Thomas Ethan	WINLAW	\$1,000

Equity **\$1,100**
Équité

Gill, Rajdeep Singh	VANCOUVER	\$1,100
---------------------	-----------	---------

Inter-Arts Office **\$114,250**
Bureau inter-arts

Anfield, Thomas David	VANCOUVER	\$1,500
Berggold, Craig Josef	VANCOUVER	\$15,000
Bergsma, Kevin Arthur	VANCOUVER	\$1,500
Boehme, John Gregory	VICTORIA	\$1,500
Forkert, Kirsten Claire	VANCOUVER	\$2,500
Hannah, Barbara Txi	VANCOUVER	\$15,000
Kahre, Andreas Dietrich	VANCOUVER	\$500

Laurenson, Andrew Duncan	VANCOUVER	\$500
Lemieux, Lyse Suzanne	VANCOUVER	\$24,000
Loughlin, Irene Elizabeth	VANCOUVER	\$500
Pignon, Dinka	VANCOUVER	\$15,000
Reece, Victor Herman Heber	PENDER ISLAND	\$20,000
Salez, Valerie	VICTORIA	\$14,000
Ternes, Paul Edward	VANCOUVER	\$500
Vie, Daniel	VANCOUVER	\$1,500
Yonge, David Nigel	VANCOUVER	\$750

Media Arts **\$540,000**
Arts médiatiques

Abbott, Jennifer Anne	GALIANO	\$1,500
Ami, Arlene	VANCOUVER	\$6,000
Andreyev, Julie Anna	VANCOUVER	\$1,500
Armstrong, Kathryn Jane	VANCOUVER	\$1,000
Baker, Robert H.	WEST VANCOUVER	\$10,000
Bardach, Karen	SURREY	\$16,000
Bishko, Leslie Marlene	VANCOUVER	\$2,000
Bowen, Katrin Ruth	VANCOUVER	\$16,500
Burgoyne, Diana Clare	VANCOUVER	\$20,000
Christian, Dorothy	VANCOUVER	\$1,500
Clark, Scott Christopher	PENDER ISLAND	\$1,500
Coyes, Gregory Michael	WEST VANCOUVER	\$11,500
Desjarlais, Nitanis Sweetgrass	PORT ALBERNI	\$500
Ducharme, Carole	VANCOUVER	\$1,000
Fels, Sidney Sol	VANCOUVER	\$1,500
Friz, Anne Margrethe	VANCOUVER	\$18,000
Geary, Nathaniel Forbes	VANCOUVER	\$1,000
Golmohammadi, Jamil	VANCOUVER	\$16,000
Gummerson, Penny Elizabeth	VANCOUVER	\$10,000
Herfst, Andrew William	VANCOUVER	\$750
Hockenhull, Oliver John	VANCOUVER	\$1,500
Hopkins, Zoe Leigh	VANCOUVER	\$36,000
Jinkerson, Sharon Ester	Pender Island	\$5,000
Joe, Harold Christopher	DUNCAN	\$10,000
Jolliffe, Daniel Logan	VICTORIA	\$13,000
Kalnins, Karlis Otto	VANCOUVER	\$1,500
Karim, Yasmin Pyarali	BURNABY	\$750
Kezin, Mitchell Gregory	VANCOUVER	\$20,000
Lee, Karin Louise	VANCOUVER	\$42,000
Lim, Desiree	VANCOUVER	\$2,000
Lomax, Krista Eve	KAMLOOPS	\$16,000
MacDonald, Brian Donald	VICTORIA	\$1,000
MacNeill Richardson, Alec Havelock	VANCOUVER	\$1,500
Martin, Maija Christina	VANCOUVER	\$750
McKim, Byron Bradley	VANCOUVER	\$47,000
Morin, Donald Alfred	VANCOUVER	\$1,000
Nash, Brian Daniel	SALT SPRING ISLAND	\$30,000
Newland, Marvin Earl	VANCOUVER	\$1,000
Padgett, Janice Gail	POWELL RIVER	\$1,500
Paulsson, Erik Andrew	VANCOUVER	\$60,000
Poremba, Cynthia Katherine	VANCOUVER	\$1,500
Rolston, Jacquelyn Diane	BURNABY	\$10,000
Routhier, Jean Adrien	VANCOUVER	\$500
Ruebsaat, Sonja Isabel	VANCOUVER	\$16,000

Russell, Scott Paul	VANCOUVER	\$17,500
Salloum, Jayce Perry	VANCOUVER	\$2,500
Struthers, Andrew Niven	VICTORIA	\$16,000
Swanson, Matthew Douglas	VANCOUVER	\$15,000
Swenson, Laurel Anne	VANCOUVER	\$1,000
Walkden, Elaine Louise	VANCOUVER	\$16,000
Welsby, Christopher Russell	VANCOUVER	\$2,500
Widdows, Janice Lynne	NORTH VANCOUVER	\$10,000
Wilson, Tami Dawn	VANCOUVER	\$750
Woods, Mark Kenneth Woods	VANCOUVER	\$1,500

Music **\$645,750**
Musique

Allen, Michael Hugh	VANCOUVER	\$29,000
Anstey, Richard	NORTH VANCOUVER	\$5,000
Armanini, Mark Lawrence	VANCOUVER	\$2,000
Atkinson, Marc Walter	VICTORIA	\$10,000
Berner, Geoff Mark	VANCOUVER	\$9,000
Biali, Laila	WEST VANCOUVER	\$750
Binns, Jeremy Richard	VICTORIA	\$15,000
Butterfield, Christopher James Agnew	VICTORIA	\$1,500
Chatman, Stephen George	VANCOUVER	\$2,000
Coon, William Page	VANCOUVER	\$12,000
Cristall, Gary	VANCOUVER	\$20,000
Czink, Andrew Stephen	NEW WESTMINSTER	\$750
Dawson, Stephen John	VANCOUVER	\$10,000
Denburg, Moshe Elkanah	VANCOUVER	\$4,000
Dobb, Allen J.	VICTORIA	\$1,000
Francey, David James	VANCOUVER	\$8,100
Fraser, Hugh Alexander	VICTORIA	\$29,000
Frye, Christopher Warren	VICTORIA	\$6,000
Gueret, Don	VANCOUVER	\$3,000
Han, Mei	VANCOUVER	\$9,600
Hille, Veda	VANCOUVER	\$25,500
Ho, Bich Ngoc	VANCOUVER	\$4,500
Houle, François	VANCOUVER	\$18,800
Jameson, Margaret Peggy Victoria	VANCOUVER	\$1,500
Lapp, Daniel Edward	VICTORIA	\$13,500
Lavallee, Wayne	NORTH VANCOUVER	\$12,500
Lee, Peggy	VANCOUVER	\$15,000
Mackey, Wes	VANCOUVER	\$800
Magnanensi, Giorgio	ROBERTS CREEK	\$1,500
Manx, Harry	SALT SPRING ISLAND	\$900
McGregor, Mark Takeshi	VANCOUVER	\$750
Mo, Grace Chia Ying	RICHMOND	\$20,000
Nam, Hee-Jung	SURREY	\$20,000
Nordine, Monik Constance	SALT SPRING ISLAND	\$10,000
Paches, Jennifer	VANCOUVER	\$4,000
Pappas, Lambroula Maria	BURNABY	\$18,000
Piltz, Dieter	VANCOUVER	\$750
Puentes, Alexis	VICTORIA	\$2,500
Reif, Tony	VANCOUVER	\$15,000
Rumley, Julia Evelyn	VANCOUVER	\$20,000
Samworth, Ronald David	VANCOUVER	\$19,000
Schmidt, Douglas Garth	VICTORIA	\$12,500
Schroeder, Sabrina Anne	VICTORIA	\$7,000

Schroer, Oliver	VANCOUVER	\$6,000
Scofield, Sandy	VANCOUVER	\$23,200
Scott, Richard	NANAIMO	\$33,000
Sharman, Rodney William	VANCOUVER	\$20,000
Sherwood, Capella Nerine	VICTORIA	\$750
Siberry, Jane	VANCOUVER	\$10,700
Tarry, Christopher Duncan	VANCOUVER	\$23,000
Tullaugak, Alasie	VANCOUVER	\$16,500
Turner, Bradley Jason	NORTH VANCOUVER	\$5,000
Ulrich, Sharon	BOWEN ISLAND	\$15,000
Usher, William James	GOLDEN	\$800
Yanagitani, Ryosuke	RICHMOND	\$20,000
Zhuo, Rui-Shi	RICHMOND	\$2,000
Zilber, Michael Nathan	VANCOUVER	\$7,500
Zubot, Jesse Freeman	VANCOUVER	\$8,000
Zukerman, George Benedict	SURREY	\$32,600

Outreach **\$16,950**

Promotion de la diffusion

Cook, Rande	VICTORIA	\$2,000
Cristall, Gary	VANCOUVER	\$1,800
Hille, Veda	VANCOUVER	\$750
Hopkins, Zoe Leigh	VANCOUVER	\$2,500
Machado, Celso	GIBSONS	\$3,400
Nicolson, Marianne	VICTORIA	\$2,000
Van Camp, Richard Alexander	KAMLOOPS	\$2,500
Watts, Connie Linda	PORT ALBERNI	\$2,000

Theatre **\$120,000**

Théâtre

Alexandrowicz, Conrad	VANCOUVER	\$5,000
Avila, Elaine Grace	VANCOUVER	\$750
Baines, Mercedes Gina	VANCOUVER	\$750
Barry, Mary Elizabeth	VANCOUVER	\$1,000
Cairns, Glen Alan	VANCOUVER	\$15,000
Clements, Marie Coleen	VANCOUVER	\$1,000
Evans, Tasha Faye	VANCOUVER	\$9,000
Fanconi, Kendra Diane	VANCOUVER	\$1,000
Feder, Sharon Annette	VANCOUVER	\$10,000
Gladstone, Amiel Jeremy	VICTORIA	\$14,000
Green, Alison Mary	VANCOUVER	\$1,500
Griffin, Jennifer Kathleen	VANCOUVER	\$7,000
Hollingsworth, Margaret	VANCOUVER	\$1,750
Hooson, Paul William	BOWEN ISLAND	\$750
Johnson, Pamela Sue	NORTH VANCOUVER	\$4,000
Kaufman, Elena Donna	VANCOUVER	\$500
Long, James Edward	VANCOUVER	\$3,000
Marquardt, Tanya Nicole	VANCOUVER	\$500
Osborne, Robert John	SALT SPRING ISLAND	\$2,500
Panych, Morris Stephen	VANCOUVER	\$1,500
Penistan, Ann Frances	VANCOUVER	\$1,000
Perras, France	VANCOUVER	\$2,000
Ravensbergen, Lisa Nadine	NORTH VANCOUVER	\$1,500
Roberts, David William	RICHMOND	\$1,500
Russell, Joy Roslyn	NORTH VANCOUVER	\$1,000

Small, Britt Candide	VICTORIA	\$5,000
Taylor, Heidi Alexandra	VANCOUVER	\$3,000
Yoon, Sherry J.	GIBSONS	\$13,500
Young, Jonathon George	VANCOUVER	\$11,000

Visual Arts **\$915,750**
Arts visuels

Achong, Deanne Karen Corcoran	VANCOUVER	\$15,500
Alexander, Vikky	VANCOUVER	\$34,000
Alfred, Bruce	ALERT BAY	\$1,000
Arden, Roy Kalevi	VANCOUVER	\$1,500
Baden, Mowry Thacher	VICTORIA	\$1,500
Balma, Donna May	SECHELT	\$1,000
Bleck, Nancy	VANCOUVER	\$9,000
Borsos, Jeremy David	MAYNE	\$750
Bowering, Scott	VANCOUVER	\$6,000
Bubas, Karin Nicole	VANCOUVER	\$9,000
Burke, Robert F.	LAKE COWICHAN	\$9,000
Burnstick, William Rodney	VANCOUVER	\$9,000
Campbell, Charles Douglas	VICTORIA	\$1,500
Catchpole, Bridget	VANCOUVER	\$9,000
Chartrand, Judy Elizabeth	VANCOUVER	\$9,000
Denz, Stefanie Bertha	SALT SPRING ISLAND	\$17,000
Dickie, Megan Elizabeth	VICTORIA	\$7,000
Dolinko, Jamie Dianne	VANCOUVER	\$1,000
Drouin, Jamie Trevor	VICTORIA	\$2,000
Engelmann, Nicole Christine	VANCOUVER	\$9,000
Evans, Scott Gordon	SOOKE	\$9,000
Forsythe, Stephanie Jo	VANCOUVER	\$1,500
Gelineau, Robert Francis Xavier	VANCOUVER	\$8,000
Gill, Rajdeep Singh	VANCOUVER	\$35,000
Golland, Martin	VICTORIA	\$7,000
Griebel, Jude Matisse	VANCOUVER	\$1,000
Grossmann, Angela	VANCOUVER	\$34,000
Gruft, Andrew	VANCOUVER	\$20,000
Haraldsson, Arni Runar	VANCOUVER	\$24,000
Hatch, Michael Jeremy	VANCOUVER	\$9,000
Henriques, Lisa Jane	WEST VANCOUVER	\$1,500
Henry, Karen Aileen	VANCOUVER	\$1,500
Hildebrand, Meghan	NELSON	\$1,000
Hirsch, Antonia Katharina	VANCOUVER	\$22,000
Hopkins, Candice	BALDONNEL	\$35,000
Hunt, Debbie H.	VICTORIA	\$1,500
Hurtig, Annette Debby	HORNBY ISLAND	\$2,500
Jungen, Brian Dean	VANCOUVER	\$25,000
Kono, Yumie	VICTORIA	\$21,000
Kuras, Christian David	DELTA	\$9,000
Love, Karen Patricia	VANCOUVER	\$35,500
Lum, Kenneth Robert	VANCOUVER	\$34,000
MacAllen, Todd	VANCOUVER	\$1,500
MacCormick, Neil Lamont	VICTORIA	\$16,000
Macdonald, Euan A.	VICTORIA	\$2,000
Mactavish, Tracey Lynn	VANCOUVER	\$13,000
Mahovsky, Trevor Douglas	VANCOUVER	\$1,000
McFarland, Scott Charles	VANCOUVER	\$9,000
Moore, Sandra Lynne	KAMLOOPS	\$4,000

Moppett, Damian Jon	VANCOUVER	\$25,000
Morgan, Joey Martha Jo	VANCOUVER	\$1,500
Morris, Michael William	BRENTWOOD BAY	\$1,000
Morrison, Alexander Innes	VANCOUVER	\$35,500
Nicolson, Marianne	VICTORIA	\$9,000
O'Regan, David Michael	VANCOUVER	\$1,000
Ostrom, Karen Patricia	SIDNEY	\$9,000
Preston, Bob George	VICTORIA	\$8,000
Pullen, Lucy Lovitt	VICTORIA	\$1,000
Radul, Judy Anne Lewis	VANCOUVER	\$19,500
Ramsey, Luke James	VICTORIA	\$5,000
Rathje, Elisa Kristine	NORTH VANCOUVER	\$9,000
Riedmueller, Nicole Dionne	VANCOUVER	\$7,000
Rivet, Richard James	TERRACE	\$35,500
Root, Derek Stuart	VANCOUVER	\$1,500
Sakurai, Kenjiro	VANCOUVER	\$1,000
Schmidt, Kevin Ronald	VANCOUVER	\$9,000
Shaw, Jeremy Gwynn	NORTH VANCOUVER	\$1,500
Shearer, Steven Russell	VANCOUVER	\$1,000
Shinkai, Miyuki	VANCOUVER	\$9,000
Siahaan, Semsar	VICTORIA	\$2,500
Singer, Danny I.	NORTH VANCOUVER	\$24,000
Slade, Kathleen Lee	VANCOUVER	\$25,000
Spira, Maurice	ROBERTS CREEK	\$19,000
Van Halm, Renée	VANCOUVER	\$2,500
Vickers, Adrienne Charlene	VANCOUVER	\$7,000
Waddell, Stephen Daniel	VANCOUVER	\$25,000
Wallace, Keith Samuel	VANCOUVER	\$36,000
Wong, Janice Rosemary	VANCOUVER	\$22,000
Yaghoobian, Eileen	VANCOUVER	\$1,000
Yero, Osvaldo	VANCOUVER	\$15,500
York, Julie Allison	SURREY	\$9,000

Writing and Publishing

\$684,500

Lettres et édition

Alfonso, Ralph	VANCOUVER	\$12,000
Bricker, Laurie Catherine	VANCOUVER	\$9,000
Buday, Grant Richard	MAYNE	\$20,000
Chen, Ying	LIONS BAY	\$20,000
Compton, Wayde Christopher	VANCOUVER	\$10,000
Cookshaw, Marlene Joan	VICTORIA	\$20,000
Cowan, Shannon Elizabeth	ERRINGTON	\$10,000
Cran, Brad Eric	DELTA	\$10,000
Culley, Peter James	NANAIMO	\$1,500
Da Costa, Paulo Alexandre	MANSONS LANDING	\$1,500
Denham, Joseph Jonathan	SECHLT	\$10,000
Dewinetz, Jason John	VICTORIA	\$10,000
Dickinson, Donald Percy	LILLOOET	\$15,000
Edugyan, Esi Kwansema	VICTORIA	\$10,000
Ero, Comfort Adesuwa	VANCOUVER	\$10,000
Evanson, Tanya	VANCOUVER	\$8,000
Fetherling, George Douglas	VANCOUVER	\$20,000
Gaston, William Allen	VICTORIA	\$20,000
Gill, Charlotte	VANCOUVER	\$10,000
Go, Jasmine	VICTORIA	\$10,000
Goto, Hiromi	COQUITLAM	\$2,000

Hannant, Larry Dale	VICTORIA	\$19,000
Heathcote, Joelene Caroline	VICTORIA	\$10,000
Hunter, Aislinn Paige	VANCOUVER	\$8,000
Hutchinson, Chris	VANCOUVER	\$500
Knighton, Ryan Sean	VANCOUVER	\$15,000
Kurd, Rahat	VANCOUVER	\$10,000
Lambert, Shaena Louise	VANCOUVER	\$10,000
Lee, Nancy	RICHMOND	\$1,500
Lloyd Kyi, Tanya Dawn	VANCOUVER	\$8,000
Luke, Pearl Marjorie	SALT SPRING ISLAND	\$10,000
Lundy, Derek William	SALT SPRING ISLAND	\$19,000
MacDonald, Carrie Lynn	GIBSONS	\$7,000
MacLeod, Heather Katelen	KAMLOOPS	\$8,000
Maddocks, Rick Philip	VANCOUVER	\$10,000
Marlatt, Daphne Shirley	VANCOUVER	\$20,000
McDonald, Alison Gretta	PRINCE GEORGE	\$4,000
Mintz, Helen	VANCOUVER	\$10,000
Murphy, Margaret Olive	VANCOUVER	\$7,000
Odhiambo, David Nandi	VANCOUVER	\$20,000
Page, Katherine	SALT SPRING ISLAND	\$16,000
Patton, Christopher Dean	SALT SPRING ISLAND	\$1,000
Paul, Philip Kevin	BRENTWOOD BAY	\$8,000
Payerle, George Thomas	ROBERTS CREEK	\$20,000
Peach, Hilary Evadne	GABRIOLA	\$11,000
Pearson, Miranda Jane	VANCOUVER	\$10,000
Robinson, Eden Victoria	KITAMAAT	\$20,000
Rogers, Linda Jane	VICTORIA	\$20,000
Russell, Joy Roslyn	NORTH VANCOUVER	\$10,000
Ryan, Denise Lynn	VANCOUVER	\$10,000
Schroeder, Adam Lewis	VANCOUVER	\$10,000
Shymanski, Wendy Diane	TERRACE	\$10,000
Simmers, Brenda Amy	VICTORIA	\$500
Slegtenhorst, Hendrik	VANCOUVER	\$10,000
Smith, Ronald Fenwick	LANTZVILLE	\$1,500
Stanley, Robert Emsley	TERRACE	\$8,000
Thesen, Sharon Gail	KELOWNA	\$2,500
Thomas, Audrey Grace	GALIANO	\$20,000
Thompson, Shawn Anthony	KAMLOOPS	\$15,000
Thornton, Russell William George	NORTH VANCOUVER	\$15,000
Wilson, Sandra Victori	NARAMATA	\$10,000
Zuehlke, Mark Wayde	VICTORIA	\$20,000

Total British Columbia Grants to Individual Artists, 2003-2004:

\$3,491,215

Subventions totales octroyées aux artistes individuels à la Colombie-Britannique, 2003-2004:

Grants to Arts Organizations / Subventions aux organismes artistiques

Aboriginal Arts Secretariat

\$63,200

Secrétariat des arts autochtones

First Peoples' Heritage Language and Culture Foundation	VICTORIA	\$2,200
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$13,600
Indian-art.ca	VICTORIA	\$2,500
Indigenous Arts Service Organization	PENTICTON	\$12,600
Limpfish Collective	QUALICUM BEACH	\$20,000
Nisga'a Lava Dancers	AIYANSH	\$2,500

Saanich Native Heritage Society	BRENTWOOD BAY	\$1,800
Traditional Mothers Dance Society	NORTH VANCOUVER	\$2,200
Vancouver Island Consortium of Indigenous Arts	VICTORIA	\$5,800

Dance		\$2,010,500
Danse		

Anatomica Dance Society	VANCOUVER	\$25,000
Arioso Dance	VANCOUVER	\$25,000
Ballet British Columbia	VANCOUVER	\$429,000
Battery Opera	VANCOUVER	\$40,000
Canadian Alliance of Dance Artists -British Columbia Chapter (CADA/BC)	VANCOUVER	\$19,300
Chéyikwe Performance	NORTH VANCOUVER	\$22,000
Co. ERASGA	VANCOUVER	\$23,700
Compaigni V'ni Dans'i	VANCOUVER	\$35,000
Copper Maker Dancers	PORT HARDY	\$10,000
Coriograph Theatre Society	PORT MOODY	\$3,000
Crystal Pite Dance Society	VANCOUVER	\$50,700
DanceArts Vancouver Society	VANCOUVER	\$200,000
Dancers Dancing	VANCOUVER	\$2,800
Dancers of Damelahamid	NORTH VANCOUVER	\$20,000
Dancing on the Edge Festival	VANCOUVER	\$92,200
EDAM	VANCOUVER	\$87,500
Eponymous	VANCOUVER	\$24,000
Joe Ink Performance Society	VANCOUVER	\$55,000
Karen Jamieson Dance Company	VANCOUVER	\$25,000
Kinesis Dance Society	VANCOUVER	\$15,000
Kokoro Dance	VANCOUVER	\$114,000
Lola MacLaughlin Dance	VANCOUVER	\$63,000
Mascall Dance	VANCOUVER	\$106,500
New Performance Works Society	VANCOUVER	\$30,000
Rainbow Productions Society	PENTICTON	\$20,000
Raven Spirit Dance Collective	NORTH VANCOUVER	\$32,000
Rhodopsin Productions Ltd.	VANCOUVER	\$30,000
The Dance Centre	VANCOUVER	\$183,000
The Firehall Arts Centre	VANCOUVER	\$35,000
The Holy Body Tattoo	VANCOUVER	\$129,800
Vancouver East Cultural Centre	VANCOUVER	\$35,000
Vancouver Tap Dance Society	VANCOUVER	\$8,000
Victoria Dance Series Society	VICTORIA	\$5,000
Wild Excursions Performance	VANCOUVER	\$15,000

Director of the Arts Division		\$411,800
Directrice de la Division des arts		

Access to Media Education Society	GALIANO ISLAND	\$20,000
Canadian Institute of the Arts for Young Audiences	VANCOUVER	\$15,000
DanceArts Vancouver Society	VANCOUVER	\$59,000
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$10,000
Headlines Theatre Co.	VANCOUVER	\$8,000
Helen Pitt Gallery	VANCOUVER	\$2,800
Jam Camp	LUMBY	\$5,000
Karen Jamieson Dance Company	VANCOUVER	\$50,000
La Luna Theatre Productions	VANCOUVER	\$10,000
Leaky Heaven Performance Society	VANCOUVER	\$12,000
LIVE Biennial of Performance Art Society	VANCOUVER	\$1,500

Miscellaneous Productions Society	VANCOUVER	\$37,000
Newworld Theatre Society	VANCOUVER	\$10,000
North Shore Celtic Ensemble	NORTH VANCOUVER	\$7,000
Port Moody Festival of the Arts Society	PORT MOODY	\$15,000
Powell Street Festival Society	VANCOUVER	\$2,000
Projections	VANCOUVER	\$20,000
Public Dreams Society	VANCOUVER	\$5,000
Rainbow Productions Society	PENTICTON	\$30,000
Raven Spirit Dance Collective	NORTH VANCOUVER	\$5,000
Roundhouse Community Centre	VANCOUVER	\$6,000
Runaway Moon Theatre	ENDERBY	\$10,000
Silk Road Music	BURNABY	\$7,000
Society for Disability Arts and Culture	VANCOUVER	\$6,000
Tellqelmuw Secwepemc Heritage Society	CHASE	\$10,000
The absolut theatre co-op	VANCOUVER	\$10,000
The Dance Centre	VANCOUVER	\$3,000
The I.E. Artspeak Gallery Society	VANCOUVER	\$1,500
Vancouver Art Gallery	VANCOUVER	\$2,000
Vancouver Moving Theatre	VANCOUVER	\$15,000
Victoria Dance Series Society	VICTORIA	\$2,000
Westcoast Sacred Arts Society	VANCOUVER	\$15,000
Director's Office		\$30,000
Bureau de directeur		
Vancouver Whistler Olympic 2010 Bid Corporation	BURNABY	\$30,000
Endowments & Prizes		\$15,000
Prix et dotations		
Leaky Heaven Performance Society	VANCOUVER	\$5,000
Newworld Theatre Society	VANCOUVER	\$5,000
The Jessie Richardson Award Society	VANCOUVER	\$5,000
Equity		\$545,000
Équité		
Arsenal Pulp Press Book Publishers Ltd.	VANCOUVER	\$30,000
Battery Opera	VANCOUVER	\$30,000
Boca Del Lupo Theatre	VANCOUVER	\$30,000
Co. ERASGA	VANCOUVER	\$30,000
Diane Kadota Arts Management	VANCOUVER	\$30,000
Kokoro Dance	VANCOUVER	\$30,000
La Luna Theatre Productions	VANCOUVER	\$30,000
Mandala Arts and Culture Society	VANCOUVER	\$30,000
New Performance Works Society	VANCOUVER	\$30,000
Newworld Theatre Society	VANCOUVER	\$30,000
On Edge	VANCOUVER	\$30,000
Powell Street Festival Society	VANCOUVER	\$30,000
Puente Theatre Society	VICTORIA	\$30,000
RicePaper	VANCOUVER	\$35,000
Vancouver Asian Heritage Month Society	VANCOUVER	\$30,000
Vancouver Cantonese Opera	SURREY	\$30,000
Vancouver Chinese Instrumental Music Society	VANCOUVER	\$30,000
Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art	VANCOUVER	\$30,000

Inter-Arts Office		\$162,000
Bureau inter-arts		

Canadian Institute of the Arts for Young Audiences	VANCOUVER	\$10,000
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$4,000
Grunt Gallery	VANCOUVER	\$22,000
LIVE Biennial of Performance Art Society	VANCOUVER	\$5,000
Powell Street Festival Society	VANCOUVER	\$22,500
Public Dreams Society	VANCOUVER	\$20,000
Radix Theatre Society	VANCOUVER	\$25,000
The I.E. Artspeak Gallery Society	VANCOUVER	\$2,000
Vancouver Asian Heritage Month Society	VANCOUVER	\$15,000
Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art	VANCOUVER	\$4,000
Vancouver Island Arts Festivals Society	NANAIMO	\$8,000
Western Front Society	VANCOUVER	\$24,500

Media Arts		\$1,225,500
Arts médiatiques		

CineVic Society for Independent Filmmakers	VICTORIA	\$25,000
Cineworks Independent Filmmakers' Society	VANCOUVER	\$140,000
Documentary Media Society	VANCOUVER	\$20,000
Independent Community Television Co-operative	VANCOUVER	\$30,800
Indigenous Arts Service Organization	PENTICTON	\$20,000
Indigenous Media Arts Group	VANCOUVER	\$22,500
MediaNet	VICTORIA	\$90,000
Moving Images Distribution Society	VANCOUVER	\$80,000
Moving Pictures: Travelling Film Festival	VANCOUVER	\$15,000
New Forms Media Society	VANCOUVER	\$39,500
Okanagan Artists Alternative Association	KELOWNA	\$19,000
On Edge	VANCOUVER	\$18,000
Orchid Ensemble	VANCOUVER	\$44,000
Out On Screen	VANCOUVER	\$55,000
Pacific Cinematheque Pacifique	VANCOUVER	\$180,000
Runnymede Enhancement Society	VICTORIA	\$19,000
Satellite Video Exchange Society	VANCOUVER	\$233,000
Simon Fraser University	SURREY	\$30,000
The Movie Monday Society	VICTORIA	\$10,000
Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art	VANCOUVER	\$5,500
Victoria Independent Film & Video Festival	VICTORIA	\$12,000
Western Front Society	VANCOUVER	\$117,200

Music		\$3,802,566
Musique		

Art Starts in Schools	VANCOUVER	\$25,000
Bill Hilly Band	VICTORIA	\$4,800
Billy Goats Gruff	VICTORIA	\$12,000
British Columbia Chinese Music Ensemble	VANCOUVER	\$4,600
Burney Ensemble	VANCOUVER	\$16,000
Canadian Institute of the Arts for Young Audiences	VANCOUVER	\$21,600
Chor Leonis Men's Chorus	VANCOUVER	\$72,000
Composer's Jazz Orchestra Society	BURNABY	\$7,500
Coucous Bénévoles	SALT SPRING ISLAND	\$10,300
Diane Kadota Arts Management	VANCOUVER	\$25,000
Discovery Coast Music Festival	BELLA COOLA	\$9,000
Doundounba	VANCOUVER	\$4,800

Early Music Vancouver	VANCOUVER	\$25,000
Eastwind	BURNABY	\$4,000
Elektra Women's Choir	VANCOUVER	\$16,500
Ensemble Symposium	VANCOUVER	\$2,000
Festival Distribution Inc.	VANCOUVER	\$16,780
Hannan and Kucharzyk	VANCOUVER	\$4,000
Hard Rubber New Music Society	VANCOUVER	\$33,100
Harrison Festival Society	HARRISON HOT SPRINGS	\$13,500
Hesquiaht Singing & Dancing Group	PORT ALBERNI	\$23,000
Hugh Fraser Quintet	VICTORIA	\$7,800
Jou Tou	BURNABY	\$1,982
Kamloops Symphony Society	KAMLOOPS	\$22,000
Kokoro Dance	VANCOUVER	\$3,000
Lappelectro Group	VICTORIA	\$6,500
Laudate Singers Society	NORTH VANCOUVER	\$5,000
Little Chamber Music Series That Could Society	VANCOUVER	\$5,000
Manding Jata	VANCOUVER	\$11,000
Marc Atkinson Trio	VICTORIA	\$8,100
Mary T. Presents...	VANCOUVER	\$10,000
Mascall Dance	VANCOUVER	\$7,000
Maximum Management	VANCOUVER	\$18,000
Mei Han & Randy Raine-Reusch Duo	VANCOUVER	\$2,000
Mike Allen Group	VANCOUVER	\$13,700
Mimosa	VANCOUVER	\$13,800
Mission Folk Music Festival	MISSION	\$11,000
Modern Baroque Opera Society	VANCOUVER	\$45,000
Monday Night Big Band	VICTORIA	\$4,000
Mother of Pearl	BURNABY	\$12,000
Music for a New World Ensemble	VANCOUVER	\$7,000
Musica Intima	VANCOUVER	\$17,500
NARA	VANCOUVER	\$17,000
New Orchestra Workshop Society	VANCOUVER	\$16,000
Okanagan Symphony Society	KELOWNA	\$48,500
Open Space Arts Society	VICTORIA	\$17,000
Or Gallery	VANCOUVER	\$2,500
Orchid Ensemble	VANCOUVER	\$25,100
Pacific Baroque Orchestra	VANCOUVER	\$82,000
Pacific Music Marketing Ltd.	VICTORIA	\$15,000
Pacific Opera Victoria Society	VICTORIA	\$166,000
phh ! k	VANCOUVER	\$3,104
Phoenix Chamber Choir	BURNABY	\$7,750
Primal Orbit	VANCOUVER	\$27,600
Prince George Symphony Orchestra Society	PRINCE GEORGE	\$29,000
Pro Musica Society of Vancouver	VANCOUVER	\$16,000
Robert Minden Duo	VANCOUVER	\$13,900
Rumba Calzada	RICHMOND	\$6,000
Safa Group	VANCOUVER	\$3,500
Salmon Arm Folk Music Society	SALMON ARM	\$13,000
Sandy Scofield Group	VANCOUVER	\$3,300
Standing Wave Society	VANCOUVER	\$27,000
Talking Pictures	VANCOUVER	\$6,000
Tandava	VANCOUVER	\$14,500
Turning Point Ensemble	VANCOUVER	\$13,000
Uzume Taiko Ensemble	VANCOUVER	\$21,500
Vancouver Bach Choir	WEST VANCOUVER	\$40,000
Vancouver Cantata Society	WEST VANCOUVER	\$15,000

Vancouver Cantonese Opera	SURREY	\$15,000
Vancouver Chamber Choir	VANCOUVER	\$181,750
Vancouver Chinese Instrumental Music Society	VANCOUVER	\$8,000
Vancouver Ensemble of Jazz Improvisation	VICTORIA	\$10,000
Vancouver Folk Music Festival Society	VANCOUVER	\$12,000
Vancouver Island Consortium of Indigenous Arts	VICTORIA	\$17,000
Vancouver Island Symphony	NANAIMO	\$10,500
Vancouver New Music Society	VANCOUVER	\$171,200
Vancouver Opera Association	VANCOUVER	\$566,900
Vancouver Summer Festival Society	VANCOUVER	\$17,000
Vancouver Symphony	VANCOUVER	\$1,136,500
Vancouver World Music Collective Society	VANCOUVER	\$6,000
Victoria Symphony Society	VICTORIA	\$335,000
Wailin' Jennys	VANCOUVER	\$4,500
Weiwaikum Cultural Society	CAMPBELL RIVER	\$11,000
Westcoast Sacred Arts Society	MAYNE	\$2,100
Western Front Society	VANCOUVER	\$48,000
White Cockatoo	VANCOUVER	\$13,000
Zeellia	VANCOUVER	\$6,000

Outreach **\$173,970**

Promotion de la diffusion

Alpha Yaya Diallo Group	VANCOUVER	\$5,586
Axis Theatre Company	VANCOUVER	\$2,500
Bill Hilly Band	VICTORIA	\$4,500
Caline Artists Management	NANAIMO	\$750
Canadian Institute of the Arts for Young Audiences	VANCOUVER	\$6,600
Catriona Jeffries Gallery	VANCOUVER	\$19,300
Coastal Jazz and Blues Society	VANCOUVER	\$750
DanceArts Vancouver Society	VANCOUVER	\$2,306
Dancers Dancing	VANCOUVER	\$250
Dancing on the Edge Festival	VANCOUVER	\$750
Eponymous	VANCOUVER	\$750
Green Thumb Theatre for Young People	VANCOUVER	\$6,000
Harrison Festival Society	HARRISON HOT SPRINGS	\$5,000
Independent Communication Association	VANCOUVER	\$750
Khac Chi - Sounds of Vietnam	VANCOUVER	\$6,500
Kokoro Dance	VANCOUVER	\$3,000
Manding Jata	VANCOUVER	\$1,900
Marc Atkinson Trio	VICTORIA	\$1,500
Modern Baroque Opera Society	VANCOUVER	\$5,750
Moving Images Distribution Society	VANCOUVER	\$5,000
New Performance Works Society	VANCOUVER	\$45,000
Out On Screen	VANCOUVER	\$1,500
Reel to Real International Film Festival for Youth	VANCOUVER	\$500
Sandy Scofield Group	VANCOUVER	\$1,100
Silk Road Music	BURNABY	\$2,004
The Dance Centre	VANCOUVER	\$1,000
The Holy Body Tattoo	VANCOUVER	\$19,800
The Pacific Association of Artist- Run Centres	VANCOUVER	\$11,500
The Vancouver Playhouse	VANCOUVER	\$750
TOC Legends	WEST VANCOUVER	\$1,000
Uzume Taiko Ensemble	VANCOUVER	\$900
Vancouver Book & Magazine Fair - The Word on The Street	VANCOUVER	\$1,000
Vancouver East Cultural Centre	VANCOUVER	\$1,750

Vancouver World Music Collective Society	VANCOUVER	\$1,000
Women in Animation - Canada	VANCOUVER	\$2,000
Zubot and Dawson	VANCOUVER	\$3,724

Theatre		\$2,613,275
Théâtre		

A Mile in my Moccasins	VANCOUVER	\$4,000
Arts Club Theatre	VANCOUVER	\$344,000
Axis Theatre Company	VANCOUVER	\$126,300
Belfry Theatre	VICTORIA	\$199,000
Bent Penny Theatre Society	VICTORIA	\$7,000
Boca Del Lupo Theatre	VANCOUVER	\$33,750
Broiler Co.	VANCOUVER	\$5,000
Canadian Institute of the Arts for Young Audiences	VANCOUVER	\$13,500
Carousel Theatre Company	VANCOUVER	\$42,400
Centre of creative Initiatives of Kaliningrad City	VANCOUVER	\$4,700
Cor Departure Theatre Ensemble	VANCOUVER	\$6,000
Dissolve	VANCOUVER	\$6,000
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$60,500
Green Thumb Theatre for Young People	VANCOUVER	\$192,000
Headlines Theatre Co.	VANCOUVER	\$56,500
Kaleidoscope Theatre Productions Society	VICTORIA	\$6,000
La Luna Theatre Productions	VANCOUVER	\$750
Leaky Heaven Performance Society	VANCOUVER	\$8,800
Newworld Theatre Society	VANCOUVER	\$34,000
Northwest B.C. Theatre Collective	THORNHILL	\$15,000
November Theatre Company	VANCOUVER	\$25,000
Pink Ink Theatre Productions Association	GRANVILLE ISLAND	\$51,200
Playwrights Theatre Centre	VANCOUVER	\$110,000
Rainbow Productions Society	PENTICTON	\$20,550
Richmond Gateway Theatre Society	RICHMOND	\$8,000
Ruby Slippers Production Society	VANCOUVER	\$36,400
Rumble Productions Society	VANCOUVER	\$130,325
Runaway Moon Theatre	ENDERBY	\$9,000
Screaming Flea Theatre	VANCOUVER	\$8,000
Section 8 Theatre Society	VANCOUVER	\$10,000
See Seven Performing Arts Society	VANCOUVER	\$7,200
Shifting Point Theatre	VANCOUVER	\$9,000
Sunshine Theatre Society	KELOWNA	\$18,000
The Bill Miner Society for Cultural Advancement	ARMSTRONG	\$76,350
The Bloody Clean Up	VANCOUVER	\$4,000
The Electric Company	VANCOUVER	\$53,000
The Firehall Arts Centre	VANCOUVER	\$69,500
The Vancouver Playhouse	VANCOUVER	\$347,000
Theatre Bagger Arts Society	VANCOUVER	\$7,000
Théâtre La Seizième	VANCOUVER	\$54,500
Theatre Modular Organizational Management Society	VANCOUVER	\$7,000
Theatre Skam Association	VICTORIA	\$13,000
TheatreOne	NANAIMO	\$9,000
TNW Theatre North West Society	PRINCE GEORGE	\$45,500
Touchstone Theatre	VANCOUVER	\$90,900
Urban Crawl Performance Society	VANCOUVER	\$15,000
Urban Ink Productions	VANCOUVER	\$42,000
Weiwaikum Cultural Society	CAMPBELL RIVER	\$20,000
Western Canada Theatre	KAMLOOPS	\$131,650
Wild Excursions Performance	VANCOUVER	\$11,000

Wishbone Theatre Productions	DUNSTER	\$9,000
------------------------------	---------	---------

Visual Arts		\$2,073,600
Arts visuels		

Art Gallery of Greater Victoria	VICTORIA	\$125,600
Busby & Associates Architects	VANCOUVER	\$20,000
Charles H. Scott Gallery	VANCOUVER	\$130,000
Contemporary Art Gallery	VANCOUVER	\$145,000
Doryphore Curatorial Collective	HORNBY ISLAND	\$8,000
Douglas McIntyre Publishing Group	VANCOUVER	\$52,000
Forsythe & MacAllen Design Associates	VANCOUVER	\$10,000
Grunt Gallery	VANCOUVER	\$80,000
Helen Pitt Gallery	VANCOUVER	\$8,000
Henriquez Partners Architects Urban Designers	VANCOUVER	\$20,000
Homework Curatorial Collective	VANCOUVER	\$5,000
Kamloops Art Gallery	KAMLOOPS	\$169,500
Kelowna Art Gallery Association	KELOWNA	\$47,500
LIVE Biennial of Performance Art Society	VANCOUVER	\$9,000
Malaspina Printmakers' Society	VANCOUVER	\$20,000
Morris and Helen Belkin Art Gallery, University of British Columbia	VANCOUVER	\$218,000
Okanagan Artists Alternative Association	KELOWNA	\$20,000
Open Space Arts Society	VICTORIA	\$50,000
Or Gallery	VANCOUVER	\$72,000
Patkau Architects Inc.	VANCOUVER	\$20,000
Presentation House Gallery	NORTH VANCOUVER	\$109,000
Prince George Regional Art Gallery Association	PRINCE GEORGE	\$12,000
Richmond Art Gallery Association	RICHMOND	\$23,000
State of Art Inc.	VANCOUVER	\$12,000
Surrey Art Gallery	SURREY	\$47,000
The I.E. Artspeak Gallery Society	VANCOUVER	\$100,000
The Pacific Association of Artist- Run Centres	VANCOUVER	\$41,000
Tracey Lawrence Gallery Inc.	VANCOUVER	\$18,000
Vancouver Access Artist Run Centre	VANCOUVER	\$41,000
Vancouver Art Gallery	VANCOUVER	\$310,000
Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art	VANCOUVER	\$30,000
Vancouver Museum Commission	VANCOUVER	\$16,000
Western Front Society	VANCOUVER	\$85,000

Writing and Publishing		\$1,861,199
Lettres et édition		

Anvil Press	VANCOUVER	\$52,400
Arsenal Pulp Press Book Publishers Ltd.	VANCOUVER	\$75,700
Artichoke: Writings about the Visual Arts	VANCOUVER	\$14,000
Association of Book Publishers of British Columbia (ABPBC)	VANCOUVER	\$47,000
BC Association of Magazine Publishers	VANCOUVER	\$12,000
Beach Holme Publishers	VANCOUVER	\$68,000
Bibliothèque du Plateau-Mont-Royal	VICTORIA	\$1,150
Blue Lake Books	VANCOUVER	\$12,000
Booming Ground Writers' Community	VANCOUVER	\$15,000
Caitlin Press	PRINCE GEORGE	\$28,800
Camosun College, Department of English	VICTORIA	\$1,800
Claremont Review	VICTORIA	\$6,700
Coquitlam Public Library	COQUITLAM	\$1,000
Crank	VANCOUVER	\$2,500
Dance International Magazine	VANCOUVER	\$21,100

Douglas College	NEW WESTMINSTER	\$920
Douglas McIntyre Publishing Group	VANCOUVER	\$94,200
Ekstasis Editions Canada	VICTORIA	\$72,100
Emily Carr Institute of Art and Design	VANCOUVER	\$5,950
Event	NEW WESTMINSTER	\$19,000
Fraser Valley Regional Library	ABBOTSFORD	\$1,480
Gabriola Island Community Arts Council	GABRIOLA	\$2,300
Greater Victoria Public Library	VICTORIA	\$1,600
Harbour Publishing Co. Ltd.	MADEIRA PARK	\$70,700
Heritage House Publishing	SURREY	\$23,000
Idélie	VANCOUVER	\$38,000
Jewish Community Centre of Greater Vancouver	VANCOUVER	\$7,495
Kootenay School of Writing, Nelson	NELSON	\$1,950
Kwantlen University College	VANCOUVER	\$2,345
Langara College	VANCOUVER	\$1,100
Lines and Passages Literary Association	SOINTULA	\$1,350
Lost Tribes of the Sun	VANCOUVER	\$5,000
Malaspina College, Cowichan Branch	DUNCAN	\$1,600
Mocambo Coffee	SOOKE	\$2,100
New Star Books Ltd.	VANCOUVER	\$49,300
Nightwood Editions	MADEIRA PARK	\$52,300
North Vancouver District Public Library	NORTH VANCOUVER	\$1,540
Northwest Community College, Smithers Campus	SMITHERS	\$4,000
Okanagan University College, Penticton	PENTICTON	\$3,300
Oolichan Books	LANTZVILLE	\$51,800
Orca Book Publishers Ltd.	VICTORIA	\$76,300
Orca Coast Literature Festival Society	CHEMAINUS	\$3,025
Pacific Bookworld News Society	VANCOUVER	\$32,000
Prism International	VANCOUVER	\$23,300
Queen Charlotte Islands Arts Council	QUEEN CHARLOTTE CITY	\$2,800
Raincoast Book Distribution Limited	VANCOUVER	\$123,400
RicePaper	VANCOUVER	\$22,400
Richmond Public Library	RICHMOND	\$3,700
Ripple Effect Press	VANCOUVER	\$7,500
Ronsdale Press	VANCOUVER	\$40,100
Room of One's Own	VANCOUVER	\$9,000
Salt Spring Island Library Association	SALT SPRING ISLAND	\$1,160
Salt Spring Theatre Alive Society	SALT SPRING ISLAND	\$1,150
Selkirk College	CASTLEGAR	\$900
Seymour Art Gallery	NORTH VANCOUVER	\$935
Sono Nis Press	WINLAW	\$37,200
subTerrain Magazine	VANCOUVER	\$18,400
Sundays at the JBI	VICTORIA	\$2,000
Sunshine Coast Arts Council	SECHELT	\$5,325
Sunshine Coast Festival of the Written Arts	SECHELT	\$12,600
Surrey Public Library, Fleetwood Branch	SURREY	\$6,485
Talon Books	POWELL RIVER	\$103,900
The Capilano Review	NORTH VANCOUVER	\$30,500
The En'owkin Centre	PENTICTON	\$64,500
The Geist Foundation	VANCOUVER	\$41,800
The Malahat Review	VICTORIA	\$29,800
Theytus Books Ltd.	PENTICTON	\$38,600
Thompson Nicola Regional District Library System	KAMLOOPS	\$1,700
Thundering Word Heard	VANCOUVER	\$3,000
TouchWood Editions Ltd.	VICTORIA	\$37,700
Tradewind Books Ltd.	VANCOUVER	\$21,400

University College of the Cariboo	KAMLOOPS	\$2,650
University of British Columbia Press	VANCOUVER	\$37,500
University of British Columbia, Robson Square	VANCOUVER	\$1,500
University of Northern British Columbia, English Department	PRINCE GEORGE	\$8,525
University of Victoria, Department of Creative Writing	VICTORIA	\$640
Vancouver Book & Magazine Fair - The Word on The Street	VANCOUVER	\$12,500
Vancouver Community College, King Edward Campus	VANCOUVER	\$840
Vancouver International Writers Festival	VANCOUVER	\$22,000
Vancouver Island Regional Library, Headquarters	NANAIMO	\$13,900
Vancouver Public Library	VANCOUVER	\$4,544
Vancouver Society of Storytelling	VANCOUVER	\$10,500
Vernon English Teachers	VERNON	\$2,520
Victoria Literary Arts Festival Society	VICTORIA	\$11,000
Victoria School of Writing Society	VICTORIA	\$1,950
West Coast Line	BURNABY	\$16,900
West Vancouver Community Arts Council	WEST VANCOUVER	\$950
West Vancouver Memorial Library	WEST VANCOUVER	\$1,300
Western Magazine Awards Foundation	VANCOUVER	\$2,500
Whitecap Books Limited	NORTH VANCOUVER	\$24,600
Writing on the Ridge	DAWSON CREEK	\$8,220

Total British Columbia Grants to Arts Organizations, 2003-2004:

Subventions totales octroyées aux organismes artistiques à la Colombie-Britannique, 2003-2004:

\$14,987,610